

**EN** Open the device and connect the sensor cables according to the illustration on the back.

**DE** Öffnen Sie das Gerät und schliessen Sie die Sensorkabel gemäss der Skizze auf der Rückseite an.

**FR** Ouvrez l'appareil et connectez le câble du capteur selon le croquis au dos.

**IT** Aprire il dispositivo e collegare il cavo del sensore come illustrato nello schizzo sul retro.

**NL** Open het apparaat en sluit de sensorkabels aan volgens de tekening op de ommezijde.

Press the button for at least 2 seconds. The LED flashes blue and then briefly lights up green or red.

Drücken Sie den Knopf für mindestens 2 Sekunden. Die LED blinkt zunächst blau und leuchtet anschliessend kurz grün oder rot auf.

Appuyez sur le bouton pendant au moins 2 secondes. La LED clignote en bleu et ensuite s'allume brièvement en vert ou en rouge.

Tieni il tasto per almeno 2 secondi. Il LED lampeggia prima in blu e poi si accende brevemente in verde o rosso.

Druk minstens 2 seconden op de knop. De LED knippert eerst blauw en brandt dan kort groen of rood.

Scan the QR code on the front of LeakSense or visit **ave.me** in a web browser.

Scannen Sie den QR-Code auf der Vorderseite von LeakSense oder rufen Sie **ave.me** in einem Webbrowser auf.

Scannez le code QR sur la face avant de LeakSense ou consultez l'URL **ave.me** dans un navigateur Web.

Esegui la scansione del codice QR sul lato anteriore di LeakSense o visita il sito **ave.me** in un browser web.

Scan de QR-code aan de voorzijde van of bezoek dan de URL **ave.me** in een webbrowser op uw smartphone.

Tap the name of your device and then **Register** to connect your LeakSense to the Avelon Cloud to access many advanced features.

Tippen Sie auf den Namen Ihres Geräts und dann auf **Registrieren**, um Ihren LeakSense mit Avelon Cloud zu verbinden. Dadurch bekommen Sie Zugang zu zahlreichen weiteren Funktionen.

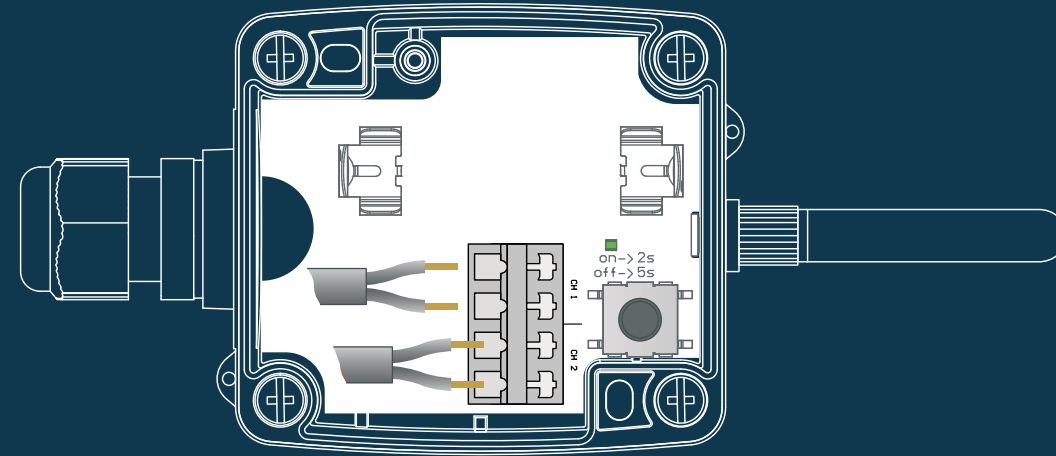
Appuyez sur le nom de votre appareil, puis appuyez sur **Enregistrer** pour connecter votre LeakSense à Avelon Cloud. Cela vous donnera accès à plus de fonctionnalités avancées.

Tocca il nome del dispositivo, quindi **Registrare** per collegare LeakSense ad Avelon Cloud. In questo modo potrai usufruire di funzioni aggiuntive.

Tik op de naam van uw apparaat en tik vervolgens op **Registren** om uw LeakSense te verbinden met Avelon Cloud. Zo kunt u genieten van extra functies.



To find out more about advanced features and settings, visit our YouTube channel.  
Erfahren Sie mehr über fortgeschrittene Funktionen und Einstellungen auf unserem YouTube-Kanal.  
Pour en savoir plus sur les fonctions et les paramètres avancés, consultez notre chaîne YouTube.  
Scopri di più sulle funzioni e le impostazioni avanzate sul nostro canale YouTube.  
Meer informatie over geavanceerde functies en instellingen op ons YouTube-kanaal.



**EN**

**Launch**

- CH 1 Leakage sensor 1
- CH 2 Leakage sensor 2

The polarity of the sensor can be chosen freely.

After switching on, the LED briefly indicates the operating and communication status.

	Turned on and connected
	Turned on, but connection failed
	Manual data transmission
	Turning off

Frequency Range	Maximum Transmission Power
863 - 870 MHz	14 dBm

If the connection fails  
 – change your location,  
 – hold the device vertically,  
 – switch the device off and on again.

The data transmission takes place once per hour (default).

**Mounting**

- Always install the device vertically to ensure good radio reception.
- Use the back of the package as a drilling template.

**Important Notes / WEEE Statement**

- Only replace the battery with an equivalent. Dispose of batteries properly – never in household waste.
- Please observe the regulations regarding the battery when shipping.
- Without registration, the data from the last 7 days are publicly visible on the Internet.
- Do not use the device in dusty environments or in the presence of flammable gases.

Please recycle this product. Use the return and collection system or contact the dealer where you purchased the device. Do not dispose of the device in household waste. Help to reuse the planet's material resources.

**DE**

**Inbetriebnahme**

- CH 1 Leckagesensor 1
- CH 2 Leckagesensor 2

Die Polarität des Sensors kann beliebig gewählt werden.

Nach dem Einschalten zeigt die LED kurz den Betriebs- und Kommunikationsstatus an.

	Eingeschaltet und verbunden
	Eingeschaltet, aber Verbindung ist fehlgeschlagen
	Manuelle Datenübertragung
	Wird ausgeschaltet

Frequenzbereich	Maximale Übertragungsleistung
863 - 870 MHz	14 dBm

Falls die Verbindung fehlschlägt  
 – wechseln Sie Ihren Standort,  
 – halten Sie das Gerät senkrecht,  
 – schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

Die Datenübertragung findet nur jede Stunde statt (Standardeinstellung).

**Montage**

- Installieren Sie das Gerät immer senkrecht. Nur so ist ein guter Funkempfang möglich.
- Verwenden Sie die Rückseite der Verpackung als Bohrschablone.

**Wichtige Hinweise / WEEE-Erklärung**

- Ersetzen Sie die Batterie nur mit einer gleichwertigen. Entsorgen Sie Batterien fachgerecht, niemals im Hausmüll.
- Beachten Sie beim Versand eventuelle Vorgaben bezüglich der Batterie.
- Ohne Registrierung sind die Daten der vergangenen 7 Tage im Internet einsehbar.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch in staubiger Umgebung oder in Anwesenheit von brennbaren Gasen bestimmt.

Recyklieren Sie dieses Produkt. Nutzen Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll. Helfen Sie, die Materialressourcen wiederzuverwenden.

**FR**

**Mise en service**

- CH 1 Capteur de fuites 1
- CH 2 Capteur de fuites 2

La polarité du capteur peut être choisie comme vous le souhaitez.

Après l'activation, la LED indique un court instant les statuts de fonctionnement et de communication.

	Mis en marche et connecté
	Mis en marche, mais la connexion a échoué
	Transmission manuelle des données
	En train de s'éteindre

Plage de fréquence	Puissance d'émission maximale
863 - 870 MHz	14 dBm

Si la connexion échoue  
 – changez votre emplacement,  
 – tenez l'appareil verticalement,  
 – éteignez et rallumez l'appareil.

Le transfert de données a désormais lieu toutes les heures (par défaut).

**Montage**

- Toujours installer l'appareil à la verticale. C'est la condition pour assurer la qualité de la réception radio.
- Utilisez le verso de l'emballage comme gabarit de perçage.

**Remarques importantes / Décl. WEEE**

- Remplacez la batterie uniquement avec une batterie similaire. Mettez au rebut les batteries comme préconisé et jamais avec les déchets ménagers.
- Si vous devez expédier la batterie, conformez-vous aux règles en la matière.
- Si l'enregistrement n'a pas eu lieu, les données des 7 jours sont consultables librement sur Internet.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des atmosphères poussiéreuses ou en présence de gaz inflammables.

Recyclage de ce produit. Utilisez le système de reprise et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil. Ne mettez jamais l'appareil au rebut avec les déchets ménagers. Aidez à réutiliser les ressources matérielles.

**IT**

**Messa in funzione**

- CH 1 Sensore di perdita 1
- Sensore di perdita 2

La polarità del sensore può essere selezionata a piacere.

Dopo l'accensione, il LED indica brevemente lo stato di esercizio e di comunicazione.

	Acceso e collegato
	Acceso, ma la connessione non è andata a buon fine
	Trasmissione manuale dei dati
	Sta spegnendo

Raggio di frequenza	Potenza massima di trasmissione
863 - 870 MHz	14 dBm

Se il connessione fallisce  
 – cambia la tua posizione,  
 – tenere il dispositivo in verticale,  
 – spegnere e riaccendere il dispositivo.

A questo punto la trasmissione dei dati avviene ogni ora (impostazione standard).

**Montatura**

- Installa il dispositivo sempre in verticale. Solo così ti assicurerai una buona ricezione radio.
- Utilizza il retro della confezione come maschera di foratura.

**Avvisi importanti / dichiarazione WEEE**

- Sostituisci la batteria solo con un articolo equivalente. Smaltisci le batterie correttamente, mai con i rifiuti domestici.
- Per la spedizione osserva eventuali indicazioni relative alla batteria.
- In mancanza di registrazione, su Internet sono consultabili liberamente i dati degli ultimi 7 giorni.
- Non è indicato per l'utilizzo in ambienti polverosi o in presenza di gas infiammabili.

Ricicla questo prodotto. Restituiscilo o conferiscilo nella raccolta differenziata oppure contatta il rivenditore presso il quale lo hai acquistato. Non smaltire il dispositivo con i rifiuti domestici. Contribuisci al riutilizzo delle risorse materiali.

**NL**

**Ingebruiknam**

- CH 1 Lekkage sensor 1
- CH 2 Lekkage sensor 2

De polariteit van de sensor kan naar wens worden gekozen.

Na het inschakelen geeft de LED kortstondig de bedrijfs- en communicatiestatus aan.

	Ingeschakeld en verbonden
	Inschakelen, maar verbinding mislukt
	Handmatige gegevensoverdracht
	Is uitgeschakeld

Frequentiebereik	Maximaal zendvermogen
863 - 870 MHz	14 dBm

Als de verbinding mislukt  
 – verander je locatie,  
 – houd het apparaat verticaal,  
 – schakel het apparaat uit en weer in.

De gegevensoverdracht gebeurt slechts om het uur (standaardinstelling).

**Bevestiging**

- Installeer het apparaat verticaal om een goede ontvangst te garanderen.
- Gebruik de achterzijde van de verpakking als boorsjabloon.

**Belangrijke opmerkingen / WEEE-verkl.**

- Vervang de batterij alleen door een gelijk model. Voer batterijen correct af, niet bij het huishoudelijke afval.
- Neem voor transport de voorschriften met betrekking tot batterijen in acht.
- Zonder registratie zijn de gegevens van de afgelopen 7 dagen publiek zichtbaar op het internet.
- Gebruik het apparaat niet in stoffige omgevingen of omgevingen met explosieve gassen.

Recycle dit product. Maak gebruik van het retour- en verzamelsysteem of raadpleeg de handelaar bij wie u het apparaat heeft gekocht. Voer het apparaat niet af bij het huishoudelijke afval. Ondersteun het hergebruik van materialen.